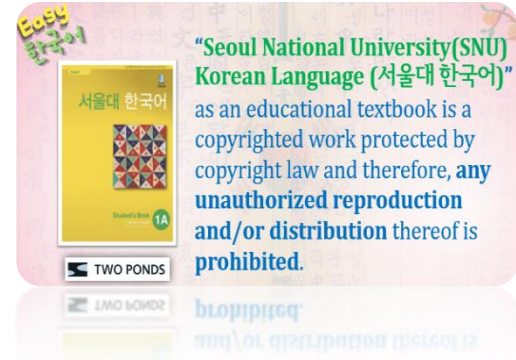


Korean I
Prof. Soojin Shim
Department of Humanities and Social Sciences
Indian Institute of Technology – Madras
Week - 06
Lecture - 20

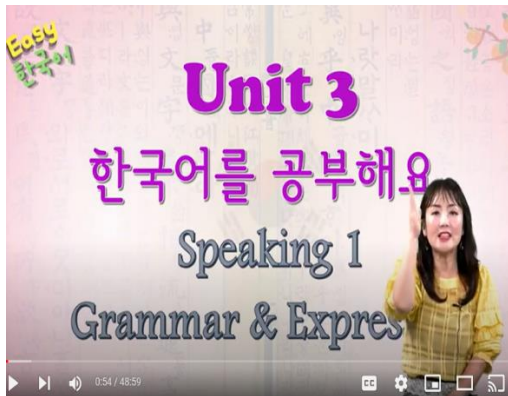


Level Up Your Korean: New Transcription Format

To enhance your Korean language learning experience, we've decided to provide more **authentic/original Korean transcripts** starting from **Lecture 18 (Unit 3)** onwards. While English romanization will still be included for reference, we encourage you to **prioritize reading and understanding the Korean script** directly.

Here's a tip: Start slowly and gradually increase your reading speed. If you find it challenging, we recommend reviewing your Hangeul lessons.

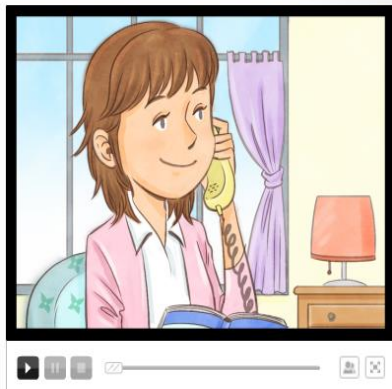
Remember, learning a new language takes time and effort. **You can do it!** Keep practicing and stay motivated. **여러분 할 수 있어요! 파이팅!**



여러분(yeorebun), {안녕하세요.} 네, 옆에(yeope) 친구에게 인사해요, 오른쪽에(oreunjjoge), 안녕, 안녕, 왼쪽에도(oenjjogedo), 안녕, 안녕, 네, 우리 NPTEL 친구에게 인사해요. Two versions, right? 시작, 안녕하세요. 안녕. With your big smile. 웃으면서, 웃으면서(useumyeonseo), 네, 좋아요, 오늘은 오늘은, 삼(3) 과 삼과, Unit 3 gongbuhaeyo. Unit 3 배워요. Unit 3, 삼 과 제목(jemok)이 뭐예요? 한국어를 공부해요. 한 번 더, 한국어를 공부해요.

Today we'll cover Speaking 1, 말하기 말하기 1 and Grammar & Expression. 말하기하고, 문법과 표현 공부해요. Okay, so let's watch this small video clip about our speaking 1. “스티븐 씨, 지금 뭐해요? 공부해요. 마리코 씨는 뭐해요? 저는 책을 읽어요. 한국어 책을 읽어요? 아니요, 일본어 책을 읽어요.” 한 번 더, “스티븐 씨, 지금 뭐해요? 공부해요. 마리코 씨는 뭐해요? 저는 책을 읽어요. 한국어 책을 읽어요? 아니요, 일본어 책을 읽어요.” OK you got the idea about this? 네, 네, okay. So, first line. 스티븐 씨, 지금 뭐해요? In English, 영어로, 영어로 뭐해요? 스티븐 씨, 지금 뭐해요? {Steven, what are you doing?} What are you doing now? 지금 지금, now now, okay, second line. 공부해요. 마리코 씨는 뭐해요? {I am studying.} I am studying. Mariko? What are you doing? OK, 마리코 씨는 뭐해요? 저는 저는 저는, okay, 저는 책을 읽어요. 저는 책을 읽어요. {I'm reading a book.} I'm reading a book. That's right. I'm reading a book, okay, okay. Microphone is there. 한국어 책을 읽어요? {한국어 책을 읽어요?} This is a

question. 영어로, {Are you reading a Korean book?} That's right. 한국어, 어 means language. 아니요, No. 일본어 책을 읽어요. 일본어 책. Japanese book. {Japanese book}. Japanese book. 일본어, 어, language, okay, 일본어 책을 읽어요. 영어로, No, I'm reading a Japanese book. That's right. 네, 잘했어요.



마리코 스티븐 씨, 지금 뭐 해요?
 스티븐 공부해요. 마리코 씨는 뭐 해요?
 마리코 저는 책을 읽어요.
 스티븐 한국어 책을 읽어요?
 마리코 아니요, 일본어 책을 읽어요.

Mariko What are you doing now, Steven?
 Steven I am studying. What are you doing, Mariko?
 Mariko I am reading a book.
 Steven Are you reading a Korean book?
 Mariko No, I am reading a Japanese book.

Now I'm going to show you the English translation here. So try to translate this English version into Korean, okay? OK. Yeah, are you sure? Can you do that? Yes, yes. OK, let's try. Let's try. Now I'm going to say it in English and you say it in Korean. OK, you are a translator, interpreter now, okay? What are you doing now, Steven? {Steven 씨, 지금 뭐해요?} Oh, very good. 스티븐 씨는 지금 뭐해요? I am studying. What are you doing Mariko? {공부해요. 마리코 씨는 뭐해요?} 뭐해요? I am reading a book. {저는 책을 읽어요.} {책을 읽어요.} 책을 읽어요, 책을 읽어요. Very good. 책을 읽어요. Are you reading a Korean book? {한국어 책을 읽어요?} No, I am reading a Japanese book. {아니요, 일본어 책을 읽어요.} 읽어요, 읽어요, 일본어 책을 읽어요. 오, 잘했어요, 잘했어요, very good. 아주 잘했습니다. Now we will listen to it again with an English version. “스티븐 씨, 지금 뭐해요? 공부해요. 마리코 씨는 뭐해요? 저는 책을 읽어요. 한국어 책을 읽어요? 아니요, 일본어 책을 읽어요.” OK, let's listen to it. “스티븐 씨, 지금 뭐해요? 공부해요. 마리코 씨는 뭐해요? 저는 책을 읽어요. 한국어 책을 읽어요? 아니요, 일본어 책을 읽어요.”

OK now let's try our version. This conversation uh, this conversation between Riya and Sumit, okay? Indian names're here, right? They are actually my previous students' names. Riya and Sumit, OK. 수밋 씨, 지금 뭐해요? 수밋 씨, jigeum mwohaeyo? OK I am Riya, you are Sumit, Sumit. Let's go. 수밋 씨, 지금 뭐해요? {공부해요. 리아 씨는 뭐해요?} 저는 책을 읽어요. {일본어 책을 읽어요?} 아니요, 한국어 책을 읽어요. OK? Now you are Riya, I am Sumit. 수밋 씨, 지금 뭐해요? {수밋 씨, 지금..} OK, sorry, sorry, joesonghamnida, 죄송합니다 okay. Now your turn. 수밋 씨, 지금 뭐해요? 시작, {수밋 씨, 지금 뭐해요?} 공부해요(gongbuhaeyo). 리아 씨는 뭐해요? {저는 책을

말하기(Speaking) 1

리아	수밋 씨, 지금 뭐 해요?
수밋	공부해요. 리아 씨는 뭐 해요?
리아	저는 책을 읽어요.
수밋	일본어 책을 읽어요?
리아	아니요, 한국어 책을 읽

읽어요} 일본어 책을 읽어요? {아니요, 한국어 책을 읽어요}. Yes, very good. 한국어 책을 읽어요, 좋아요. 네, 잘했습니다.
This is number one.

Number 2, number 2, we have 운동하다, undonghada, 영화보다, yeonghwaboda, 미국 영화, 인도 영화.
So how can we conjugate undonghada? 운동하다. {운동해요} 맞아요. OK. Instead of gongbuhaeyo (공부해요),
we can say 운동해요. That's right. 다 같이, 운동하다 {운동해요}, 다시, 운동하다 {운동해요}, 영화보다. How about
영화보다? 영화를 or 영화를, 영화-을 or 영화-를? {영화를} 을 or 를? Which one? {를} That's right. 영화를 보다,
보다, 보다, 봐요. You remember this? OK. 보다, 봐요, 봐, 보다, 봐요, 운동하다, 운동해요. Right? 해요. 미국 영화,
인도 영화. 미국 영화-을 or -를? 영화, 영화. No 받침, right? 을 or 를, {를} 를. That's right. 영화, 영화-를, 미국 영화를,
인도 영화를. Indian movie, American movie, okay, 좋아요. Let's try. 맞아요. 네, 맞아요. You are Riya, I am
Sumit. 시작, {수밋 씨, 지금 뭐해요?} 운동해요, 리야 씨는 뭐해요? {저는 영화를 봐요.. bwa-yo} 봐요, 봐요. OK. 미국
영화를 봐요? {아니요, 인도 영화를 봐요}. Okay. Let's practice. 봐요. More. Okay. 봐, {봐}, 봐, 봐요, {봐요}, 봐요,
{봐요}, 보다-봐요, {보다, 봐요}, 보다-봐요. 한 번 더, 보다, 봐요. 봐, 봐, 봐, 봐, 봐, 보다, 봐요, {보다, 봐요}, 보다,
bwayo, {보다, 봐요}, 보다-봐요, 봐요, 봐요. OK. 인도 영화를 봐요. 시작, 인도 영화를 봐요. 네, 좋아요. I am Riya,
you are Sumit. Sumit ssi, Jigeum mwohaeyo? {Undonghaeyo... Riya ssineun mwohaeyo?} Jeoneun
yeonghawreul bwayo. {Miguk yeonghwareul bewayo?} Aniyo, Indo yeonghwareul bwayo. 아, 네, 재밌어요, 재밌어요.

말하기(Speaking) 1

리아	수밋 씨, 지금 뭐 해요?
수밋	운동해요. 리야 씨는 뭐 해요?
리아	저는 영화를 봐요.
수밋	미국 영화를 봐요?
리아	아니요, 인도 영화를 봐요.

운동하다 영화/보다 미국 영화

네, 인도 영화를 봐요. 네, okay. This is number two. 이(2)
번이에요. {What is undonghayo?} 오, 운동해요 okay,
운동해요는 영어로 뭐예요, 여러분? {Exercise}, exercise. 맞아요.
Exercise. You forgot. 잊어버렸어요? OK. 운동해요, 좋아요,
좋아요, 운동해요, exercise, 운동해요. I am exercising. 운동해요,
exercising, okay? 운동해요, 시작, 운동해요, 운동해요, 운동해요,
OK. 운동해요, 네, 좋아요.

삼(3) 번, 3 번. We have 아르바이트하다, areubaiteuhada, areubaiteuhaeyo, right? 하다-해요. 하다-해요. 하다-
해요, right? You remember that? 요리 요리, cooking cooking, 요리, 배우다 배우다-배워요. 오, 잘했어요, 배우다-
{배워요} baewoyo, 배워요, 배워요. 한국 요리, 한국 요리,
Korean cuisine, okay? 프랑스 요리, French cuisine,
French cuisine, okay? 좋아요, 요리-을 or 요리-를?
{요리를} 요리를, no 받침, right? 요리를 배워요, 요리를
배워요, 아르바이트 해요. What does that mean? {Part-time
job} That's right. To do a part-time job. OK, 아르바이트
해요, 아르바이트 하다-아르바이트 해요, 좋아요, 네, 잘했어요.
그러면, 우리 누가 지금 마이크, 어 그러면 저랑 둘이(duri) 해

Easy 한국어 말하기(Speaking) 1

③ 리아	수밋 씨, 지금 뭐 해요?
수밋	아르바이트해요. 리야 씨는 뭐 해요?
리아	저는 요리를 배워요.
수밋	한국 요리를 배워요?
리아	아니요, 프랑스 요리

아르바이트하다 요리/배우다 한국 요리

불게요, okay? You are my partner, okay? 수밋 씨, 지금 뭐 해요? {아르바이트 해요. 어.. 리야씨는 뭐 해요?} 아, 저는 요리를 배워요. {어 한국 요리를 한국 요리를 어.배워요?} 아니요, 프랑스 요리를 배워요. {아, 네} 네, 잘했어요. 박수, 네, 잘했어요, 어 잘했어요, 네, 아주 잘했습니다. 네, 그럼 우리 다 같이, 다 같이. You are Riya. I am Sumit, okay? 예, 시작, {수밋 씨, 지금 뭐 해요?} 아르바이트 해요. 리야 씨는 뭐 해요? {저는 요리를 배워요.} 한국 요리를 배워요? {Aniyo. Peurangseu yorireul baewoyo.} 네. 아, 잘했어요, 여러분, Hanguk yorireul, Peurangseu yorireul. OK, 프랑스 요리를 배워요, 배우다, 배워요, 한국 요리, 프랑스 요리, 시작, {한국 요리, 프랑스 요리} 다시 한번, {한국 요리, 프랑스 요리} 한국 요리, 한국 요리, OK 잘했어요. This is number 3.

And number 4, number 4, number 4, 사(4) 번, 사 번, 사 번 보세요. Sukjereul hada, {숙제를 하다} To do one's homework, right? 숙제를 하다, 숙제를 해요, 맞아요, 다시 숙제를 하다, 숙제를 해요, 맞아요, 숙제를 해요, 맞아요. 친구 만나다, 친구, 친구-을 or 친구-를? {친구를} chingureul, 친구를 {만나요} 맞아요, 만나요, 만나요, chingureul mannayo, 친구를 만나요. OK, 독일 친구(Dogil chingu), 한국 친구(Hanguk chingu), 독일 친구? {German friend},

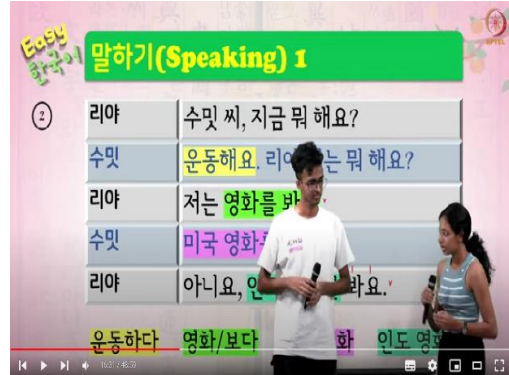
German friend. 맞아요, 잘 알고 있어요, 한국 친구? {Korean friend} Korean friend. OK. 한국 친구, 좋아요. Let's try. 수밋 씨, 지금 뭐 해요? Your turn, {숙제를 해요, 리야씨는 뭐해요?} 아, 저는 친구를 만나요. {독일 친구를 만나요?} 아니요. 한국 친구를 만나요. {아, 네} 오케이, OK. Change our roles. Uh your turn. {수밋 씨, 지금 뭐해요?}, 숙제를 해요. 리야 씨는 뭐해요? {저는 친구를 만나요.} 독일 친구를 만나요? {아니요, 한국 친구를 만나요.} 오, 잘했어요. Eoje jeoneun Indo chingureul mannasseyo. 어제, eoje, 어제 means yesterday. {yesterday} I said 만났어요, past tense. 만나다-만나요-만났어요. We'll learn about the past tense later, okay? 네, 어제 저는 인도 친구를 만났어요. 인도 친구를 만났어요. You can say 어제 저는 한국 친구를 만났어요, 만났어요. OK, that's good, here. So we saw one(1), two(2), three(3), four(4), right? OK. So, now it's your turn. Yeoreobun charyeyeyo, 여러분 차례예요. OK, number one, okay, let's try. Okay, there, 일 번, 일 번, 일(1) 번, 일 번, 이(2) 번, 이 번, 이 번. Give it a try, 이(2) 번, you two, you two together? Okay, 이 번, 이 번. You can raise your hand and then say 저요, {jeoyo} 저요, okay, 저, 저, you know 저, right? 저요, 저요, 저요, 교수님(gyosunim), 저요, okay. 다시 삼(3) 번, 삼 번, 누가 할까요? Say it. {저요} 저요, 오, 좋아요, 좋아요, 저요. 사(4) 번, 저요, 네, 네, 잘했어요, 저요, okay, 좋아요.

그럼 일 번 나오세요, 일 번 나오세요. Student A: 안녕하세요, 저는 Harshita 입니다. Student B: 안녕하세요, 저는 Satya 입니다. Student A: 스티브 씨는 지금 뭐해요? Student B: 공부해요.

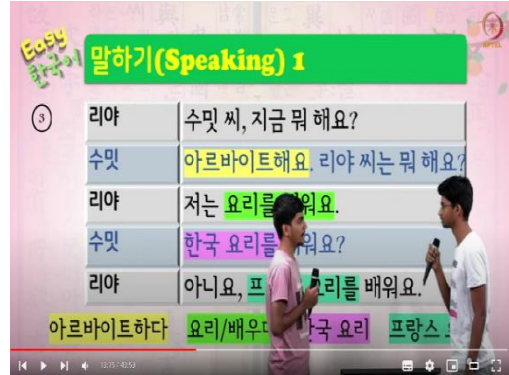


Student A: 리아 씨는 뭐해요? Student B: 저는 책을 책을 읽어요. Student A: 일본어 책을 읽어요? Student B: 아니요, 한국어 책을 읽어요. 네, 잘했어요. 박수, 아주 잘했습니다. 네, 여러분, 다 같이. Let's practice. 한국어 책을 읽어요, 한국어 책을 읽어요, 네, 잘했어요, 아주 잘했어요. 아주 잘했어요, jalhaesseoyo. 아주 잘했습니다. You can change some words, okay? So please use your name and friend's name, okay?

OK 이(2) 번, 이 번, 이 번... Student A: 안녕하세요. 저는 Saga 입니다. Student B: 안녕하세요. 저는 Vaibhav 입니다. 시작, Let's go, everyone. 하나, 둘, 셋, 시작, Student A: 수밋 씨, 지금 뭐 해요? Student B: 운동해요. 리아 씨는 뭐 해요? Student A: 저는 영화를 봐요. Student B: 미국 영화를 봐요? Student A: 아니요, 인도 영화를 봐요. 잘했어요, 박수, 박수, 잘했어요, da gachi, 운동해요. 세 번, 시작, 운동해요, 운동해요, 운동해요, and 봐요, 봐요, 봐요, 봐요, 봐요, 봐요, 봐 봐 봐 봐, okay, 봐-.



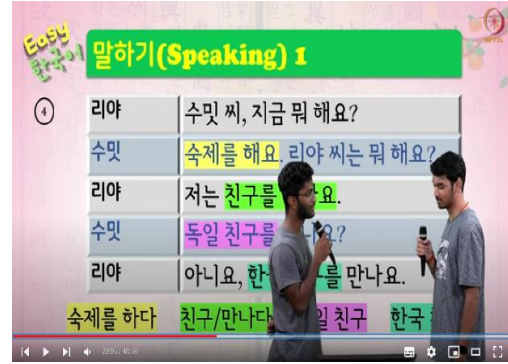
OK, 삼 번, 삼 번 나오세요, 삼 번, 삼 번, 삼 번, 네.. (laughing) four, 니네 사(4) 번, 사 번, 사 번. They are confused, right? OK, 삼 번... 아르바이트 하다, 요리 배우다, 한국 요리, 프랑스 요리, 네, so don't read just, you know, text, okay? Acting is needed, acting, you have to try to act, okay? Student A: 안녕하세요. 저는 사이암입니다. Student B: 안녕하세요. 저는 프라나우입니다.



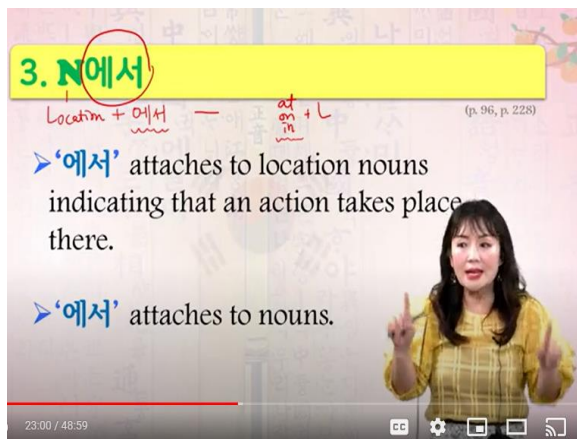
Student A: 수밋, 수밋 씨, 지금 뭐해요? 사이암? His name, his name. Student B: 사이암씨, 지금 뭐해요? 아르바이트해요. Student A: 프라나우씨 뭐해요? Student B: 저는 요리를 배워요. Student A: 한국어 요리를 배워요? Student B: 아니요, 프랑스 요리를 배워요. Student A: 아, 네. 다시, 다시, Hanguk yorireul baewoyo, not 한국어를 배워요. Hangugeo is the Korean language, okay? 한국 요리를, 다시 거기서부터(geogiseobuteo), from there, 한국 요리를 배워요. Student A: 한국 요리를 배워요? Student B: 아니요, 프랑스 요리를 배워요. 네, 잘했어요, 박수, 잘했어요, 다같이 한국 요리, Hanguk yori, 한국 요리, 한국 요리, 한국 요리, 한국 요리, 한국 요리, 한국 요리. OK. 네, 좋아요. You can also say, you know, 인도 요리, right? 인도 요리를 배워요. 아니요, 인도 요리를 배워요, 네, 좋아요. You can say it, you know, 인도 요리, right? 인도 요리를 배워요. 다 같이, say it together. 아니요, 인도 요리를 배워요. Maybe I have to learn, right? Indian cuisine, huh yeah? I really want to learn learn it, but you know, you have too too many varieties, right? North Indian, South Indian, and each state has its own cuisine, right? So, which which cuisine should I learn? {Telugu} Telugu {Tamil} Telugu or uh... {Tamil} Telugu or Tamil uh? Punjabi.. Punjabi, okay. (laughing..) Telugu, okay. Anyway let me try, let me try. You should teach me, anyway.

OK, 사(4) 번, 4 번 나오세요, 4 번... Student A: 안녕하세요, 저는 프린스입니다. Student B: 안녕하세요, 저는 조엘입니다. Student A: 조엘 씨는 어 지금 뭐예요? Student B: 어 숙제해요. 어 프린스 씨는 뭐해요? Student A: 저는...

친구 친구를 만나요. Student B: 어 독일 독일 친구 친구를 만나요?
 Student A: 아니요, 한국 친구 한국 친구를 만나요. Student B: 아,
 네, 감사합니다. 네, 잘했어요, 박수, 잘했어요, 네. Thank you. 네,
 아... 아주 잘했죠, 여러분? What do you think? 잘했어요, 못했어요?
 잘했어요, 못했어요? Are you sure? Honestly? 다시, 잘했어요,
 못했어요? {잘했어요.} 잘했어요. OK. 다 같이 박수, 네 박수,
 잘했어요.



Now we will move on third grammar. OK. So this grammar item is ‘에서’, ‘에서’, ‘에서’, ‘에서’. Can you say it together with me? ‘에서’, ‘에서’, ‘에서’. Have you heard of this 에서 restaurant? This is a Korean restaurant name here in Chennai, right huh? ‘에서’, ‘에서’, 다 같이, ‘에서’ 시작, ‘에서’, ‘에서’, ‘에서’, 한 번 더, ‘에서’, ‘에서’, ‘에서’, OK, ‘에서’. Somewhere, somewhere, somewhere ‘에서’, noun, noun, location noun plus ‘에서’, location noun plus ‘에서’. ‘에서’ attaches to location nouns indicating that an action or an event takes place



there. Got it? OK, so location noun, this is location noun, okay? Location or places. Location noun plus ‘에서’. So, it's like at, on, in, plus location, okay? So what's the difference here between English and in Korean? Yes, yes, that's right. So English is you know prepositional, right? But ‘에서’, our ‘에서’ is like post-positional particle, OK? Post-positional, okay? After the location noun, we attach ‘에서’. Got it? 네, 좋아요, 좋아요. OK. ‘에서’ attaches to nouns, especially location nouns here, okay? ‘에서’, 다같이 say it together. 다같이 말해요, 세 번

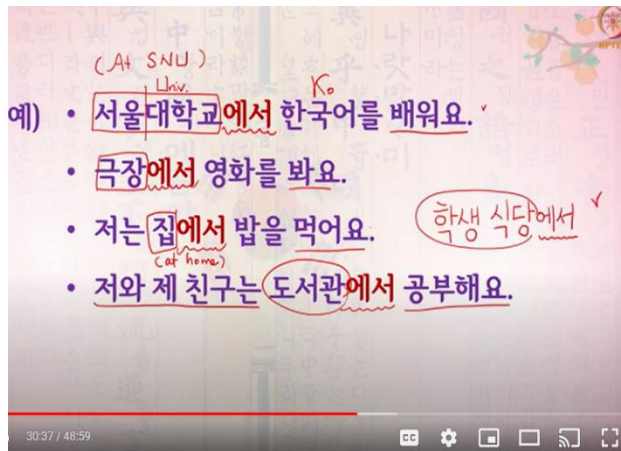
시작, ‘에서’, {에서}, ‘에서’, 한 번 더, ‘에서’, {에서}, ‘에서’, ‘에서’, ‘에서’. OK.

So let's see the example sentences here. OK, first one. 첫 번째, cheot beonjjae, 서울대학교에서, 서울대학교, kind of location, 대학교, 대학교 means, 대학교 is university, okay, university. 서울대학교 is Seoul national university, Seoul national university. So 서울대학교에서 means at Seoul National University, okay, at Seoul National University, at, at SNU, at Seoul National University. 서울대학교-에서, ‘에서’, 한국어를, 한국어를, 한국어를 배워요, 배워요. What is the basic dictionary form of 배워요? {배우다} OK, very good. 배우다, 배워요, 배우다, 배워요. OK, 서울대학교에서 한국어를 배워요. At Seoul National University, I learn Korean. OK? I learn Korean. Okay, this learn, 배워요. 한국어를 Korean, Korean here. 다같이, say it together. 서울대학교에서 한국어를 배워요. {서울대학교에서 한국어를 배워요.} okay, 서울대학교에서 한국어를 배워요. 한 번 더, {서울대학교에서 한국어를 배워요.} OK, Learning Korean, right? This is kind of, you know, action. Okay, this action, learning Korean is happening where? At Seoul National University, okay. So where do you learn Korean? At Seoul National

University, 서울대학교에서. OK so I would say, 여러분, 어디에서 한국어를 배워요? Eodieseo, 어디에서? Where? OK 어디에서 한국어를 배워요? 서울대학교에서 한국어를 배워요. But here, you can say, IITM 에서 한국어를 배워요. OK, 다시, 여러분, 어디에서 한국어를 배워요? {IITM 에서 한국어를 배워요.} 네, IITMeseo hangugeoreul baewoyo, 네, 맞아요. IITM, 우리 첸나이에서, 그죠? IITM 첸나이에 있어요. IITM 에서 한국어를 배워요, 첸나이에서 한국어를 배워요. OK.

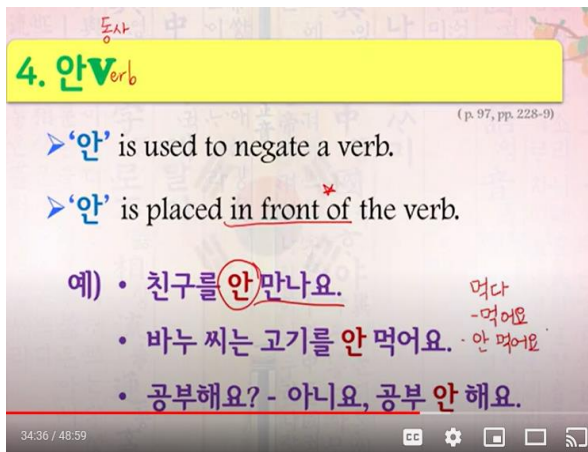
Next one. Next one, can you read it? 읽어보세요, ilgeojuseyo. 극장에서 영화를 봐요, 봐요, 봐요. OK. 극장에서, 극장, 극장 is in a movie theater, cinema, right? ‘에서’, 극장에서. OK, so, at the cinema, in the cinema, okay. 극장에서 영화를 봐요, 영어로(yeongeoro), 영어로, 극장에서 영화를 봐요. I, I watch a movie at the cinema, okay? 네, 극장에서 영화를 봐요, 한 번 더, Geukjangeseo yeonghwareul bwayo. 한 번 더, {극장에서 영화를 봐요.} 봐요,

보다 봐요, 보다, 봐요. 세 번째(se beonjjae), third example sentence, 세 번째, 저는, 저는, 저는 집에서, 집, 집에서 밥을(babeul) 먹어요. 저는 집에서 밥을 먹어요. OK. I, Jeoneun jibeseo babeul meogeoyo, 영어로. I eat, I eat, I eat meals at home, okay. 집에서, at home, right? At home, 집에서 밥을 먹어요. Bap actually means steamed or cooked rice, right? But here bap refers to meals or food. breakfast, lunch, or dinner, something like that. 좋아요. 저는 집에서 밥을 먹어요, 다 같이 시작, 저는 집에서 밥을 먹어요, 여러분 어디에서 밥을 먹어요? {Mess} 집에서 밥을 먹어요, {집에서 밥을 먹어요.} 어디에서 그런데 먹어요? 여러분, by the way, where do you actually eat your meals? Mess, okay? School cafeteria, right? 학생 식당, 학생 식당(haksaeng sikdang), 학생, 하, 하, 하. This is 하, right? 학, [ㅏ], 새, 앵, 학생, 학생, 식, 식, okay, 다, 다, 당, right? 학생 식당에서, haksang sikdangeseo, 학생 식당에서 밥을 먹어요. OK, 다시 한번, I'm going to ask this question again. 여러분, 어디에서 밥을 먹어요? {학생 식당에서 밥을 먹어요.} 다시 한번, 여러분 어디에서 밥을 먹어요? {학생 식당에서 밥을 먹어요.} OK, now you can ask to your friend. 너, you, you, 어디에서 밥 먹어? Eodieseo bap meogeo? 밥 먹어? Casual version, casual speech. Okay, you try. 어디에서, 어디에서, try, {어디에서 밥 먹어?} Say, {어디에서 밥 먹어?} 학생 식당에서 먹어. Haksang sikdangeseo meogeo, 학생 식당에서 먹어. OK, 네, 괜찮아요? Are you okay? 네, 좋아요. 네, 학생 식당에서, okay, last sentence, 네 마지막 예문(yemun) 볼게요. 저와 저와, 제 친구는(je chinguneun), 저 저, I, and 제 친구? My friends, okay? I and my friend, doseogwaneseo, 도서관에서 공부해요, 도서관에서 공부해요, 도서관에서? At the library, library, okay. 도서관에서 공부해요, 좋아요, Jeowa je chinguneun doseogwaneseo gongbuhaeyo, 시작, {저와 제 친구는 도서관에서 공부해요.} 한 번 더, 저와 제 친구는 도서관에서 공부해요, 다시 시작, 저와 제 친구는 도서관에서 공부해요. 여러분, 친구들이랑 같이 어디에서 공부해요? {도서관에서} 저랑 제 친구는, 저하고 제 친구는, {저와...} 저와 제 친구는 도서관에서 공부해요. 맞아요. 도서관에서 공부해요. 도서관에서 도서관에서, at a library, at



the library, okay? 도서관에서 공부해요. 도서관에서 시작, {도서관에서} 도서관에서, 다 같이, 서울대학교에서 {서울대학교에} 큰 소리로, 큰 소리로 시작, 서울대학교에서 {서울대학교에서} Seouldaehakgyoeseo, {서울대학교에서} ITM 에서, {ITM 에서} Chennaieseo, {첸나이에서} 첸나이에서, {첸나이에서} geukjangeseo, {극장에서} 극장에서, {극장에서} jibeseo, {집에서} 집에서, {집에서}, haksaengsikdangeseo, {학생식당에서} 학생식당에서, {학생식당에서} doseogwaneseo, {도서관에서} 도서관에서, {도서관에서} 예, 잘했어요, 잘했어요. 도서관에서.

Now we will move on to the last grammar item of unit three, okay? 안, 안, 안, 안, verb, right? V is a verb here. 동사, We say 동사, dongsa, verb. 안 안 안 안, 다같이, 안, 다섯 번, 안 안 안 안 안, 시작, {안 안 안 안 안} Can you see my gesture? Ah okay. So now you can assume what it is, right? 안 안 안 안 안, 시작, {안 안 안 안 안} 안 is used to negate a verb, okay? Okay. By using 안 we can make the verb negative. Got it? 네 네, 괜찮아요? 네 네, 안 is placed in front of the verb. OK. In front of the verb, this is important, okay? Let's see. 친구를, 친구를 OK. You can see 친구를 만나요, 만나요. It's positive, right? Positive sentence. But a negative sentence?



친구를 안 만나요, chingureul an mannayo, 친구를 안 만나요, OK. 영어로 뭐예요? 친구를 안 만나요는 영어로 뭐예요, 여러분? I don't I don't meet my friends. Okay. 친구를, 왜요? 왜 친구를 안 만나요? 왜요? Busy? 바빠요(bappayo), 바빠요. I'm busy studying. Right? 공부하느라 바빠요. 친구를 안 만나요, 안 만나요. OK. Next one. So here 안 만나요, 만나다, 만나요, 만나다, 만나요. OK. Second sentence. 바누 씨는 바누 씨는 고기를, gogireul an meogeoyo. 고기.. What is 고기? Meat, meat.

OK. 고기를 안 먹어요, 고기를 안 먹어요, 안 먹어요. Okay. 먹어요, 먹어요. 안 먹어요(an meogeoyo), 먹어요(meogeoyo), 먹어요, 안 먹어요. OK. 먹다, 먹어요, 안 먹어요, 다 같이. Let's try. Meokda, meogeoyo, an meogeoyo, 시작, {먹다 먹어요 안 먹어요} 시작, {먹다 먹어요 안 먹어요} 한 번 더, {먹다 먹어요 안 먹어요} 먹다, 먹어요, 안 먹어요. OK. 잘했어요. How about drink, to drink? You remember that? 마시다, masida, 마셔요, masyeoyo, 마셔요, an masyeoyo, 다시 한번, {마시다, 마셔요, 안 마셔요} 오 잘했어요. Next one, 공부해요? gongbuhaeyo? 아니요, 공부 안 해요, 다시 한번, 공부해요? {아니요, 공부 안 해요.} 공부 안 해요. 놀아요, 놀다, 놀아요, to play, 놀아요, 놀아요. OK? 아니요, 공부 안 해요, jeo jigeum norayo, 놀아요, okay? To play, to play is 놀다, nolda, 놀아요, 놀다, norayo. 놀아요, -아요. You remember -아요, right? 놀아요, 좋아요. 다시, 공부해요, 여러분? 아니요, 공부 안 해요, 놀아요, 다시, 공부해요? {아니요, 공부 안 해요.} 놀아요, 놀아요, 놀아요, okay, 좋아요. It's easy, right? 쉬워요? 네 네 네, 쉬워요(swiwoyo). OK, easy, easy. 좋아요.

When negating a verb constructed from noun plus 하다, 안 is never placed before the noun, okay? That's what you are saying, huh? Okay, it is inserted between the noun and 하다. Okay, so did you see 공부하다,

noun plus 하다, right? Noun plus 하다, one example is 공부, noun, right? 공부, noun, plus 하다, okay. And then where can we put 안 here? Here, just a sec. 안 공부하다 or 공부 안 하다? {공부 안 하다} Where, where? In front of, in front of, in front of the noun? Or in the middle? {In the middle} OK that's right. OK so 공부 안 하다, 공부 안 하다, 공부 안 해요, 공부 안 해요, 공부 안 해요. OK, let's see. So you remember 운동하다? 운동, 운동 is actually noun. 운동 plus 하다, 운동-하다. 운동해요, right? 운동하다, 운동해요. So, should we say 안 운동해요 or 운동 안 해요? {운동 안 해요.} That's right. 운동 안 해요, 운동 안 해요. Not this one. 괜찮아요? 네, 스티븐 씨는 운동 안 해요. 영어로 뭐 해요, 여러분? Steven doesn't exercise, okay. 스티븐 씨는 운동 안 해요, 스티븐 씨는 운동 안 해요. 네, 좋아요, 잘했습니다. How about 노래해요? 노래해요, 노래, 노래, 노래하다, right, noraehada, 노래하다 is 'to sing a song', okay? 노래, 노래하다, 노래하다, 노래, 안 노래해요, 노래 안 해요? {Noraehada an haeyo.} OK. 안 노래해요, 노래 안 해요? {노래 안 해요.} right? Here. OK. 노래 안 해요, 다시, 노래하다, 노래 안 해요. OK. How about 일하다? 안 일해요, 일 안 해요? {일 안 해요.} 맞아요, 일 안 해요, 다 같이 시작, 일 안 해요, {일 안 해요.} OK. 아르바이트 하다? 아르바이트 안 해요, 안 해요, 다시, areubaiteru hada, 아르바이트 안 해요, 아르바이트 안 해요, OK, 일 안 해요, 노래 안 해요, areubaiteru an haeyo, 공부 안 해요, 운동 안 해요. OK, 안 해요, 안 해요. Very good. 네, 잘했어요.

Now we can have this activity, right? We can do it together. So, I'm going to ask you a question. First of all, you can answer in this way, okay? You can see your answer here. But later you should answer with your free answer. Is it okay for you? 네, 좋아요. So first question. So you can ask me first, you know, 안녕하세요. 교수님(gyosuni), right? 안녕하세요. 교수님. This is greeting. Anyway anyway, let's go. The first one. 여러분, 커피를 마셔요? {네} But this answer first, okay? 아니요. This answer first. {아니요} 아니요, 저는 {커피를 안 마셔요.} 저는 커피를 안 마셔요, 차를, {차를 마셔요} Chai chai, okay. 차를 마셔요, chareul masyeoyo. OK. 다시 한번, 여러분 커피를 마셔요? 네, {아니요 저는 커피를 안 마셔요.} 차를 마셔요. Now answer in your way your free

answer. 여러분, 커피 마셔요? {네, 커피를 마셔요, 커피를 마셔요} 어 커피를 마셔요? 아니요, any 아니요? 커피를 마셔요? 아니요, 커피 안 마셔요? 안 마셔요. You can also drop 를/을, in spoken language, okay? So you can say 아니요, 저는 커피 안 마셔요, keopi an masyeoyo, 차 마셔요, chareul masyeoyo, 차 마셔요, okay. Or 네 저 커피 마셔요, 커피 마셔요, 하루에(harue) 세 잔 마셔요. Three cups. 하루에 세 잔 마셔요, 세 잔(se jan), 하루에 means a day, a day. 하루에 세 잔 마셔요, 하루에 두 잔 마셔요, 커피, 커피 좋아해요, 커피 좋아해요, 커피 마셔요, okay. 네, 좋아요.

Next one. 여러분, 고기 먹어요? 고기, gogi, 고기 먹어요? {아니요 저는 고기를 안 먹어요.} This one? 채식주의자, sounds a little bit difficult, right? 채식주의자(chaesikjuuija), 채식주의자, {채식주의자} chaesikjuuija, {채식주의자}, 채식주의자, vegetarian, vegetarian, 채식주의자예요, 채식주의자예요. Sounds very hard right? Is it? OK, 채식주의자, 시작, {채식주의자} 한 번 더, 채식주의자, {채식주의자}. Who is chaesikjuuija? 누가 채식주의자예요? 손 들어보세요(sondeureo boseyo), 오 한 명, 한(han) 명, 두(du) 명, 세(se) 명, 네(ne) 명, 다섯(daseot) 명, 다섯 명, 다섯 명? Only five, 다섯 명, 네 내리세요, 내리세요. 채식주의자예요, 채식주의자. OK. 채식주의자예요, 채식주의자, 다시 시작, 채식주의자, {채식주의자} chaesikjuuija, {채식주의자} okay. So OK, free answer. 고기를 먹어요? 여러분, 고기 먹어요? {네, 저는 고기..} 네 먹어요. 아니요, 안 먹어요. 저는 고기 안 먹어요, 채식주의자예요. You can ask me this question. 교수님은 {고기를 먹어요?} OK. But in an honorific way you have to say like 교수님은 고기를 드세요, 드세요? But it's difficult okay, that's Korean Two level, Korean Two level okay anyway. 네, 저는 고기를 먹어요, 채식주의자 아니예요, 잘 먹어요, 잘 먹어요. 다 잘 먹어요, 다, all everything, 다 잘 먹어요, okay. So let's practice, 채식주의자, again 채식주의자, 시작, {채식주의자} {채식주의자} {채식주의자} 네, 좋아요.



그럼, 삼 번, 세 번째. The third question. 여러분, 프랑스어를 공부해요? 프랑스어를 공부해요? {아니요, 저는 지금} 한국어 공부를 해요, 한국어(hangugeo)를 공부해요, 여러분 프랑스어를 (peurangseueoreul) 공부해요? {아니요, 저는 지금 한국어를 공부해요.} 오, 잘했어요, 사 번, number four, 한국드라마를 봐요? 네, {Hangukdeuramahago} 한국드라마하고 영화를 많이 봐요, 많이, 많이, a lot, a lot, 많이, a lot, a lot, okay? 많이, 다같이, 많이, 시작, 많이, 많이, 많이, okay. 한국 드라마하고 영화를 많이 봐요. OK. If you don't watch K-drama, how can you answer? 여러분, 한국 드라마를 봐요? 아니요, {...} 안 봐요, 맞아요, 안 안 봐요. 아니요, Jeoneun Hanguk deuramareul an bwayo, 안 봐요. 다시, 여러분, 한국 드라마 봐요? 아니요, 저는 한국 드라마를 안 봐요. OK. If your answer is yes, 네, 한국

드라마하고 한국 드라마를 봐요, 봐요. OK. So, what is your free answer? 여러분, 한국 드라마 봐요? {네} 네. Someone said 네. 네. Okay. Someone said no. 아니요. Okay. 네, 좋아요. 여러분, 한국 영화 봐요? Hanguk yeonghwa bwayo? {네} 네 네, okay. 알겠어요, 알겠습니다, 좋아요. Next one. 태권도, 태권도, 태권도, okay, 태권도를 배워요? 태권도를 배워요? {아니요.} 아니요. 안 배워요. 하지만, 하지만, 배우고 싶어요. 배우고 싶어요. 하지만, but, but I want to learn it, okay? 하지만, baeugo sipeoyo. OK so you ask me. Taegwondoreul? {태권도를} 다시 한번, {태권도를 배워요?} 아니요, 안 배워요, 하지만, 정말(jeongmal) 배우고 싶어요, 배우고 싶어요, yap... something something okay? Baeugo sipeoyo, 배우고 싶어요, 네, 좋아요.



And then next one. 운동해요? 여러분, 운동해요? 운동해요? {네} 아니요, 운동 안해요? Undong anhaeyo? 운동 안 해요? 여러분, 운동해요? {네} 네, this one, 매일, 매일(maeil), 매일 means every day, every day. 매일 운동해요, 매일 운동해요. 다시, 여러분 운동해요? 해요, 안 해요? 운동해요, 안 해요? {Ne} 안 해요, 여기는 안 해요, 여기는 해요. 네 오케이, 좋아요. Next one. 네, 칠(7) 번, 한국 신문을 읽어요, 네, Hanguk sinmuneul ilgeoyo? {아니요} 아니요, 안 읽어요. Instagram 봐요... 맞아요? Isn't this reality? 네 네, 맞죠? 맞아요? OK, 다시, 신문, 신문 is newspaper, right? Newspaper. 여러분, 한국 신문을 읽어요? 아니요. 안 읽어요, 안 읽어요. {Inseutageuraem bwayo.} Instagram 봐요, 봐요, 봐요, 봐요, 네, 잘했어요, 여러분, 네, 잘했어요, 잘했어요, 네, 잘했어요. 다 같이 잘했다, 잘했어, jalhaesseo. 잘했어, 잘했어, 잘했어요, 아주 잘했어요. You did a great job.

That's all for today. Time is already over, right? OK. 우리 그러면 인사하고 끝마쳐요(kkeunmachyeoyo), 여러분. Our greeting, ending-greeting is 감사합니다, right? 감사합니다. Thank you. OK. 시작, 감사합니다. {감사합니다.} 안녕히 가세요. {안녕히 계세요.}

